



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/8/L.7
12 June 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Восьмая сессия

Пункт 3 повестки дня

**ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ГРАЖДАНСКИХ,
ПОЛИТИЧЕСКИХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ
ПРАВ, ВКЛЮЧАЯ ПРАВО НА РАЗВИТИЕ**

**Австрия*, Албания*, Аргентина*, Бельгия*, Болгария*, Босния и Герцеговина*,
Бразилия, бывшая югославская Республика Македония*, Венгрия*, Германия,
Гондурас*, Греция*, Дания*, Израиль*, Индия, Ирландия*, Исландия*, Испания*,
Италия, Канада, Кипр*, Коста-Рика*, Латвия*, Литва*, Лихтенштейн*,
Люксембург*, Мальта*, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия*, Норвегия*,
Панама*, Перу, Португалия*, Румыния, Сербия*, Словакия*, Словения,
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция*,
Уругвай, Финляндия*, Франция, Хорватия*, Черногория*, Чешская Республика*,
Чили*, Швейцария, Швеция*, Эстония* и Япония: проект резолюции**

**8/... Мандат Специального докладчика по вопросу о независимости судей и
адвокатов**

Совет по правам человека,

*руководствуясь положениями статей 7, 8, 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав
человека и статей 2, 4, 9, 14 и 26 Международного пакта о гражданских и политических
правах, а также учитывая Венскую декларацию и Программу действий,*

*ссылаясь на Основные принципы независимости судебных органов, Основные
принципы, касающиеся роли юристов, Руководящие принципы, касающиеся роли лиц,
осуществляющих судебное преследование, и Бангалорские принципы поведения судей,*

* Государства, не являющиеся членами Совета по правам человека.

будучи убежден в том, что независимость и беспристрастность судей, независимость юристов и целостность судебной системы являются основными предпосылками обеспечения защиты прав человека и отсутствия какой-либо дискриминации при отправлении правосудия,

ссылаясь на все предыдущие резолюции и решения Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблеи о независимости судебных органов и целостности судебной системы,

признавая важное значение обеспечения того, чтобы Специальный докладчик мог тесно сотрудничать, в рамках своего мандата, с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в области консультативного обслуживания и технического сотрудничества, с целью способствовать обеспечению независимости судей и адвокатов,

признавая важное значение коллегий адвокатов и профессиональных ассоциаций судей и неправительственных организаций в защите принципов независимости судей и адвокатов,

отмечая с беспокойством участвовавшие посягательства на независимость судей, адвокатов и других судебных работников,

принимая во внимание пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь на резолюцию 5/1 Совета "Институциональное строительство Совета по правам человека" и резолюцию 5/2 Совета "Кодекс поведения мандатариев специальных процедур Совета" от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *благодарит* Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов за большую работу, проведенную в рамках выполнения его мандата;

2. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика на три года и просит Специального докладчика:

a) расследовать все представленные ему существенные утверждения и сообщать о своих выводах и рекомендациях по ним;

b) выявлять и фиксировать не только посягательства на независимость судей, адвокатов и других судебных работников, но и прогресс, достигнутый в деле защиты и укрепления их независимости, и формулировать конкретные рекомендации, включая

оказание консультативных услуг или технической помощи по просьбе заинтересованного государства;

- c) определять пути и средства совершенствования судебной системы и формулировать конкретные рекомендации на этот счет;
- d) изучать для последующего внесения предложений, важные и тематические принципиальные вопросы в целях защиты и укрепления независимости судей и адвокатов и других судебных работников;
- e) следовать гендерной перспективе в своей работе;
- f) продолжать тесно сотрудничать, избегая при этом дублирования усилий, с соответствующими органами, мандатами и механизмами Организации Объединенных Наций, а также с региональными организациями;
- g) представлять в соответствии со своей программой работы регулярные доклады Совету и ежегодно - Генеральной Ассамблее;

3. *настоятельно призывает* правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь в выполнении поставленных перед ним задач, предоставлять ему всю информацию и без необоснованных задержек отвечать на сообщения, направляемые им Специальным докладчиком;

4. *призывает* правительства серьезно подумать о том, чтобы положительно откликнуться на просьбы Специального докладчика о посещении их стран, и настоятельно призывает их вступать в конструктивный диалог со Специальным докладчиком по вопросам принятия последующих мер и осуществления его рекомендаций, с тем чтобы он мог выполнять свой мандат еще более эффективно;

5. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику всяческую помощь, необходимую для эффективного выполнения его мандата;

6. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.
